

## Chambre des Représentants de Belgique

SESSION ORDINAIRE 1988-1989

1<sup>er</sup> JUIN 1989

### PROPOSITION DE LOI

**modifiant l'article 51 de la loi du  
13 juillet 1976 relative aux  
effectifs en officiers  
et aux statuts  
du personnel des forces armées**

(Déposée par Mme Lefeber)

### DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis quelque temps, des parlementaires européens attirent l'attention sur les aspects antisociaux de l'accomplissement de peines de prison par des femmes enceintes.

Ils soulignent également les conséquences d'ordre social et moral que cet emprisonnement a pour les enfants qui naissent en prison et y séjournent avec leur mère.

L'article 27 de la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées dispose :

« Les arrêts de rigueur impliquent, pendant la durée de la punition, l'isolement dans un local fermé. Toutefois, le militaire puni d'arrêts de rigueur participe au service normal et aux services d'intérêt général, sauf dans les cas exceptionnels à apprécier par le chef de corps. »

La décision d'isoler (d'enfermer) des femmes militaires en état de grossesse dans un local fermé pour toute la durée de la punition ne peut être laissée à l'appréciation du chef de corps.

Les risques pour la santé de la femme enceinte et/ou de son enfant doivent être appréciés par un médecin compétent.

## Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

GEWONE ZITTING 1988-1989

1 JUNI 1989

### WETSVOORSTEL

**tot wijziging van artikel 51 van de wet  
van 13 juli 1976 betreffende de  
getalsterkte aan officieren en de  
statuten van het  
personeel van de Krijgsmacht**

(Ingediend door Mevr. Lefeber)

### TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Door Europese Parlementsleden wordt de laatste tijd gewezen op de sociale aspecten tot de uitvoering van gevangenisstraffen door zwangere vrouwen.

Tevens wordt gewezen op de sociale en morele aspecten der kinderen die in de gevangenis werden geboren en er verblijven met de jonge moeders.

Het Tuchtreglement der militairen — Wet van 14 januari 1975 — bepaalt in artikel 27 :

« Het zwaar arrest brengt tijdens de duur van de straf de afzondering in een gesloten kamer met zich mee. De gestrafde militair neemt nochtans deel aan de normale dienst en aan de diensten van algemeen belang behalve in uitzonderlijke gevallen door de Korpsoverste te beoordelen. »

Het al dan niet afzonderen (opsluiten) in een gesloten kamer, voor de ganse duur van de straf, van zwangere vrouwelijke militairen, mag niet aan de beoordeling van de Korpsoverste worden onderworpen.

De gevaren van de gezondheid van zwangere vrouwen en/of die van hun kind moet onderworpen worden aan een bevoegd geneesheer.

L'article 32 du Règlement de discipline susvisé dispose que tout supérieur d'une autorité qui a infligé une punition peut, en l'absence d'appel, modifier ou annuler une punition ou en suspendre l'exécution.

La loi du 13 juillet 1976 prévoit en outre que le Roi prend certaines mesures de protection des femmes militaires enceintes.

La présente proposition de loi a pour objectif de rendre plus explicites les dispositions légales en la matière et d'éviter tout arbitraire en ce domaine dans l'intérêt de la santé de la femme enceinte et/ou son enfant. Elle contribuera par ailleurs très certainement à améliorer l'image de marque des forces armées.

## PROPOSITION DE LOI

### Article unique

L'article 51 de la loi du 13 juillet 1976 relative aux effectifs en officiers et aux statuts du personnel des forces armées est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 51. — § 1<sup>er</sup>. Le militaire féminin qui se trouve en état de grossesse ne peut exécuter des tâches qui présentent un danger pour sa santé ou pour celle de l'enfant.

§ 2. Le militaire féminin qui se trouve en état de grossesse :

a) est exempté de l'isolement dans un local fermé pendant l'accomplissement de toutes les punitions définitives qui lui ont été infligées;

b) n'est pas isolé dans un local fermé pendant sa mise sous contrôle dans son unité.

§ 3. Le Roi détermine les modalités d'application des dispositions des §§ 1<sup>er</sup> et 2. ».

11 mai 1989.

Het artikel 32 van het Tuchtreglement der militairen bepaalt dat iedere meerdere van een overheid die een straf heeft opgelegd, bij ontstentenis van een bezoep, een straf mag wijzigen, vernietigen of de uitvoering ervan schorsen.

De voornoemde wet van 13 juli 1976 voorziet bovendien ook dat de Koning zekere beschermingsmaatregelen voor zwangere vrouwelijke militairen bepaalt.

Het doel van het wetsvoorstel is om de wettelijke beschikkingen terzake duidelijker als voorheen te bepalen, alle willekeur hieromtrent te bannen in het belang van de gezondheid der zwangere vrouwen en/of hun kind. Het zal alvast ook het imago van de Krijgsmachten verbeteren.

O. LEFEBER

## WETSVOORSTEL

### Enig artikel

Artikel 51 van de wet van 13 juli 1976 betreffende de getalsterkte aan officieren en de statuten van het personeel van de krijgsmacht wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 51. — § 1. De zwangere vrouwelijke militair mag geen taken uitvoeren die gevaarlijk zijn voor haar gezondheid of voor die van haar kind.

§ 2. De zwangere vrouwelijke militairen worden :

a) vrijgesteld van de afzondering in een gesloten kamer tijdens de uitvoering van alle definitieve straffen haar opgelegd;

b) niet afgezonderd in een gesloten kamer tijdens de onder toezicht plaatsing in hun eenheid.

§ 3. De Koning bepaalt de toepassingsmogelijkheden van deze bepalingen in § 1 en § 2. ».

11 mei 1989.

O. LEFEBER